



Bertalicia Peralta

Por: Margarita Vásquez

CLAVE DE MÍ

Ahora que he muerto anuncio: jamás he de morir no me he explicado suficientemente: ese árbol esa iguana esa coja ese bailarín ese río ese cielo ese mar esas nubes Juana la Loca, Rosa de Luxemburgo, Rufina Alfaro, Ángela Davis, tantas otras que están vivitas y coleando (Monalisa y Tongolele) somos todos y una/ mientras suene la sonora santanera en clave de mí voy a reírme de la muerte.

la, la muerte es una frivolidad de la cual es posible reírse y, a la par, signo de la El poema que recién ha leído usted, amable lector, es el primero de "El Libro de t-Motiv (1999). Lo escogí para presentarla porque ella misma nos dice en el título-explicación a un enigma. ¿Es la muerte, la mujer, la vida o ella (Bertalicia) la que ante el lector? No lo sé. Cada lector debe recobrar la sustancia poética que el poema es muy rica, incluso con su forma proteica e irregular.

Panamá en 1939. De su primer día, dice: /Recuerdo el día en que mi padre y mi fue el primero de mi muerte./ En otro lugar expresa: /A entender la soledad de cer/. Con humor trata a la soledad y a la muerte, con cierta suave ironía, con sus enemigas sino sus compañeras.

de la fortaleza/ y la armonía/ aquel en que hubo música y danza/ (...)también aquel un espacio al que /acogerme con inusitada /confianza.

lagogía, Periodismo y Relaciones Públicas en la Universidad de Panamá y de Instituto Nacional de Música. Esta formación se deja ver en su poesía y en sus dice: /Y comenzando la historia nos divide / la necesidad de estar a favor o / en ./ ahora estamos seguros de que sí / podemos caminar sobre las aguas.

Para Bertalicia Peralta la fragilidad humana. las Frivolidades", de Leit-Motiv, que éste encierra la se despoja de sentidos a ofrece, que, en este caso

Nació nuestra poeta en madre/ me engendrarón ahora/ se empieza al n esperanza, porque no s

Luego, /Pasó el tiempo en el que tuve / madre

Realizó estudios de Pedagogía y Educación Musical en los cuentos. En Leit-Motiv, contra de la imaginación

Ejerció la docencia a nivel secundario por dos años, y el periodismo cultural. En 1962 publicó *Canto de Esperanza Filial*, su primer libro. Entonces, decía Agustín del Rosario que la intención mayor de Bertalicia Peralta es “madurar el entendimiento, la comprensión, la significación de lo que es el amor y la estructura familiar que lo contiene y la sociedad que la incluye y la confraternidad, la injusticia, como conceptos que extienden el amor, entre otros valores que se habrían de constituir (...) en significado, verdad de su poesía.” A partir de entonces, ha escrito poesía, cuento, crítica literaria, musical y teatral, guiones para televisión y libretos especiales para la radio. Es fundadora y co-directora de “El Pez Original” (1968-1970), revista de la nueva literatura panameña, y dirigió la página literaria “Letras de Crítica”.

Recibió mención honorífica, en el Concurso Literario Ricardo Miró, en 1962 con *Sendas Fugitivas*. Con su obra *Casa Partida* obtiene el premio Universidad en cuento, otorgado por la Universidad de Panamá en 1971; ese mismo año recibe el Tercer Premio del Concurso Internacional de Poesía José Martí, en Perú, con su obra *Un Lugar en la Esfera Celeste*. En 1973, su libro obra de las Fábulas es mencionado en el certamen de poesía latinoamericana de Casa de las Américas, en Cuba. Su obra *Himno a la Alegría* fue Mención del Premio Universidad en poesía. Universidad de Panamá 1973.

Obtiene el Premio Universidad, sección cuento, otorgado por la Universidad de Panamá, con su obra *Barcarola y Otras Fantasías Incorregibles*. Ha sido ganadora del premio “Itinerario” de Cuento del Instituto Nacional de Cultura (INAC), de Panamá, en 1974 con su obra “Muerto en Enero” cuento publicado en la revista “CASA” de las Américas, Cuba, en la cual ha sido publicada reiteradas veces. Posteriormente sus obras *Encore* y *Guayacán de marzo* obtienen el Premio Itinerario-INAC y Mención, respectivamente en 1980.

Sus cuentos son conmovedores. En *Puros Cuentos*, “Una tal Juliana” enfrenta el tema del travestí, cuya imagen despierta simpatía. Otros poemas y cuentos suyos han aparecido en gran parte de las revistas, antologías y suplementos literarios de América y Europa, en traducciones al inglés, francés, italiano y portugués.

Obras de Bertalicia Peralta: *Canto de Esperanza Filial*, 1962; *Sendas Fugitivas*. Imprenta Nacional, Panamá. 1963; *Dos Poemas*, 1964; *Atrincherado Amor*, 1965; *Los Retornos*. Imprenta Nacional, Panamá. 1966.

Largo In Crescendo (Cuento). Ediciones Quijote, Panamá. 1967; *Crecimiento*, Poesía Joven de Panamá. Cinco poetas. Antología, Siglo XXI Editores, México. 1970; *Un Lugar en la Esfera Celeste*, 1971; *Siete. Poesía comentada*, en colaboración -siete poetas-. 1971; *Himno a la Alegría*, Mención Honorífica del Premio Universidad, Universidad de Panamá. Imprenta Universitaria, Panamá. 1973.

Barcarola y Otras Fantasías Incorregibles. Cuento. 1973; *Muerto en Enero*. Cuento, Premio Itinerario INAC. 1974; *Ragul*, 1976; *Libro de las Fábulas*, INAC, Panamá. 1976; *Casa Flotante*, 1979; *Encore*. Cuento, Premio Itinerario INAC. 1980; *Guayacán de Marzo*. Cuento, Mención en el concurso Itinerario INAC. 1980; *Frisos*, 1982; *En tu cuerpo cubierto de flores*, 1985; *Puros Cuentos* (Cuento). Ediciones Hamaca, Panamá. 1986; *Zona de Silencio*. Ediciones Hamaca, Panamá. 1987; *Piel de Gallina*. Editorial Mariano Arosemena, INAC, Panamá. 1990; *Historia de la Nube Blanca y la Semilla de Mango*. Literatura para niños. Revista Nacional de Cultura No. 11-12 INAC. *Invasión U.S.A.*, 1989. *Crónica de una Memoria*. Ediciones Hamaca, Panamá. 1990.



Betty Ann R. de Catsambanis

Por: Margarita Vásquez

En enero del 2004 se llevó a cabo el foro académico “Mujer e Investigación” organizado por el Consejo de Rectores de Panamá y la USMA. Lo llamativo de las participantes en ese foro, todas mujeres, es que las cuatro eran en ese momento vicerrectoras de investigación en sus respectivas universidades (UNIPAN, UTP, UNACHI, USMA). Esto señalaba un importante espacio ganado en buena lid por las mujeres.

Por la Universidad de Panamá participaba Betty Ann Rowe de Catsambanis, Vicerrectora de Investigación y Postgrado. “Únete al desafío del conocimiento” es el lema que le sirvió para convocar a los participantes en el Primer Congreso Nacional de Postgrado e Investigación celebrado en marzo de 2004. Allí destacó como metas la pertinencia del conocimiento como base del quehacer universitario, la unión entre las diversas unidades universitarias, y el desafío que significan ambos propósitos. La mirada final la situaba en la realización de una investigación aplicada que requiere acciones concretas eficaces y pertinentes. La doctora Catsambanis tiene el conocimiento y la experiencia como para mantener los parámetros de calidad que se requieren en esta época. Y decimos que tiene experiencia porque ya desde 1995 hasta 1997, durante dos períodos seguidos, fungió como Secretaria Ejecutiva del Consejo de Rectores, en donde se familiarizó con la realidad universitaria de Panamá y de la región.

Su trayectoria profesional ha estado centrada en el mundo universitario como una competente administradora de los recursos humanos y académicos, y como profesora de inglés, desde 1971. De 1997 a 1999 fue asesora especial de la Rectoría de la Universidad de Panamá; Secretaria General de la Universidad de Panamá en 1999-2000; asistente personal del Rector Electo de la Universidad de Panamá, Doctor Gustavo García de Paredes, de mayo a septiembre de 2003; Vicerrectora de Investigación y Postgrado de la Universidad de Panamá; desde 2003 también ha desempeñado varios cargos en la Facultad de Humanidades. Fuera de la Universidad de Panamá, desempeñó el cargo de Directora Académica de la Ciudad del Saber de 1997 a 1999.

Por otro lado, ha laborado como docente del Departamento de Inglés de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Panamá, desde 1978. También ha sido profesora de Inglés en el Departamento de Ciencias Sociales e idiomas de la Universidad Tecnológica de Panamá (1982-94).

Sus estudios están relacionados con la lengua inglesa. Es Licenciada en Filosofía y Letras con Especialización en Inglés, de la Facultad de Filosofía, Letras y Educación de la Universidad de Panamá (1974, y perteneció al Capítulo de Honor Sigma Lambda. Se doctoró en Filología Moderna-Subsección Inglesa (Filología Inglesa) en la Universidad Complutense de Madrid, en 1978. Ha realizado estudios de postgrado en Literatura Inglesa, en la Universidad de Oxford (Inglaterra), en 1976.

La Doctora Catsambanis ha participado en la Comisión del Proyecto del Sistema Centroamericano de Evaluación y Acreditación de la calidad de la Educación Superior (CSUCA), 1995-97; ha sido Coordinadora delegada de la Red Alga Evaluna sobre Evaluación y Acreditación de la Educación Superior en Centroamérica, 1997-98; entre las investigaciones realizadas por ella están: Bajo rendimiento de los estudiantes del Curso de Inglés preparatorio para iniciar la especialización de inglés en el Departamento de Inglés de la Universidad de Panamá, Centro de Investigación de la Facultad de Humanidades, 1980-81. Consideraciones en torno a las Universidades Particulares en Panamá (Ensayo), 1995. La Educación Superior en Centroamérica, caso Panamá. Hacia una reformulación de la Cooperación Internacional en la Universidad de Panamá, 1997.

Sus publicaciones más importantes son las siguientes: Technical Bilingual Glossary in English – Spanish for Librarianship- A Compendium, Panamá, 1983. An English Reader for Students of Engineering and Technology, parts I and II, Panamá, 1984. A Glossary in Computer Programming with Vocabulary Translation into Spanish, Panamá, 1985. Traducción del inglés al español de la obra Programmed Games for the Teaching of Mathematics. Instituto Weizmann-Israel, Panamá, 1989. “Los griegos en Panamá”, en Revista ILDEA, 1992. Atenea y Atenas, suplemento La Prensa, marzo 1994. “El inquebrantable espíritu griego”, La Estrella de Panamá, marzo 1994.

Otras obras suyas son:

La educación superior en Panamá, coautora, Revista CSUCA, San José, 1996. “Problemática actual y perspectivas de la acreditación de programas entre las universidades mexicanas y centroamericanas para la continuación de estudios” Coautora. OUI-ODUAL-CSUCA, México, 1996. “Integración de la diversidad cultural de Panamá: Los griegos”, “Este País, Un canal: Encuentro de Cultura”, PNUD-Ministerio de la Juventud, la Mujer, la Niñez y la Familia, Panamá, 1999. “La filantropía entre las damas griegas de Panamá”, Suplemento La Prensa, marzo, 2003. “Los griegos de Panamá en el Centenario de la República”. Suplemento La Prensa, marzo 2003.

La Dra. Betty Ann Rowe ha recibido múltiples reconocimientos: Cartel Personaje, Departamento de Estudios Generales, Facultad de Humanidades de la Universidad de Panamá, 1999; Mujeres en la CIMA, Consejo Nacional de Mujeres Empresarias de Panamá, septiembre de 2003; Mujer destacada por distinguida labor en el área de la Educación Superior Panameña, Consejo de Rectores de Panamá, 2004.

Participa en varias asociaciones de prestigio en el país: Instituto Panameño de Cultura Hispánica, Círculo Lingüístico Ricardo J. Alfaro; IBBY – Panamá; Comunidad Helénica Ortodoxa de Beneficencia de Panamá; Sociedad Filantrópica de Damas Griegas; y la Auténtica Asociación de Profesores de la Universidad de Panamá (AAPUDEP).



Blanca Calvo Ponce de Hernández

Encontrarse con una microbióloga cuando se realizan las actividades diarias parece extraño. Sin embargo, desde 1972, quién sabe cuántos profesores o estudiantes que caminan hacia sus clases o los miembros del personal administrativo o, simplemente, quienes llegan de visita al campus se han encontrado en los pasillos de la Universidad de Panamá con Blanca Calvo Ponce de Hernández, panameña distinguida dedicada a las ciencias, que ha logrado realizaciones tan altas como haber patentizado los resultados de sus investigaciones “que remedian la vida” (léase en lenguaje poético), como “invento” en los Estados Unidos.

En efecto, esta científica nacida en Panamá el 2 de junio de 1940 ha llegado en su carrera académica más allá del Ph.D. en Ciencias del Suelo de la Universidad de California obtenido en 1983, algo que al común de las personas nos parecería el grado máximo. Blanca Calvo tiene un Postdoctorado, Fulbright Scholar, también de la Universidad de California, (1989-1990). Para lograr este nivel, por supuesto, se debe ser una persona dedicada con absoluta entrega a lo que se hace, pero, además, con una fresca mentalidad, a la que hoy se le asigna un primerísimo lugar entre los universitarios, que reconoce la necesidad de continuar estudiando permanentemente. Y para que se observe cómo ha sido ésta una verdadera carrera de crecimiento, hay que mencionar que en 1968 había obtenido su Maestría en Microbiología de la Universidad de Columbia y en 1962, su Licenciatura en Biología y Química de la Universidad de Carolina del Norte.

Como resultado de esta vida dedicada, como la de otros microbiólogos en el mundo entero, a entender mejor la existencia de los microorganismos que pululan por nuestro planeta y específicamente por nuestras áreas, esta mujer ha hecho crecer en su memoria la experiencia de más de 40 años en el campo de investigaciones microbiológicas y en la gestión de Proyectos de investigación financiados por la Academia Nacional de Ciencias de EE.UU., del Departamento de Agricultura de los EE.UU., del A.I.D., de la National Foundation for Science y de algunas corporaciones industriales.

Fundadora del Laboratorio de Microbiología Experimental y Aplicada de la Universidad de Panamá en 1979, es pionera de dos tipos de investigaciones: las que nos dicen sobre la fijación del nitrógeno biológico en los trópicos desde 1979, y las que se refieren a la biodegradación de xenobióticos en Panamá.

Blanca Calvo ha publicado más de 30 trabajos sobre fijación de nitrógeno en leguminosas tropicales en revistas nacionales e internacionales. Sus investigaciones más destacadas se refieren a la caracterización fisiológica y taxonómica de cepas rizobiales tropicales y templadas (factores limitantes de la fijación biológica de nitrógeno en suelos tropicales ácidos) y a la rizobiología de *Cajanus cajan* y *Leucaena leucocephala*. Por otro lado, en conjunto con colaboradores en la Universidad de California, ha realizado investigaciones sobre el co-metabolismo de los bifenilos policlorados y vías degradativas de clorobenzoatos (1987), que han sido publicados en numerosos artículos de la revista *Biodegradation* y *Applied Environmental Microbiology*. Además, los resultados de los trabajos de las dos áreas de investigación han sido presentados en conferencias dictadas en los EE UU., Centroamérica, Suramérica, Asia, África y diversos países de Europa.

Entre los aportes más relevantes de la destacada mujer cuyo trabajo se reseña, están las evidencias científicas que permitieron distinguir entre las cepas de *Rhizobium* de los trópicos y de las áreas templadas, en su trabajo clásico, presentado en la Universidad de Cornell en 1983, denominado "Invalidity of the Concept of Slow Growth and Alkali Production in Cowpea Rhizobia", el cual fue publicado en *Applied Environmental Microbiology* en 1984.

Este trabajo impulsó una modificación en la clasificación taxonómica de estas bacterias del suelo. En el área de la biodegradación, Blanca Calvo aisló en Panamá la *Pseudomonas putida* P111, una bacteria capaz de degradar 6 diferentes mono, di y tri-clorbenzoatos. Los trabajos con *P. putida* P111 contribuyeron al conocimiento de las vías metabólicas de clorobenzoatos, productos de la biodegradación de bifenilos policlorados.

El aporte sobresaliente se refiere a los trabajos de co-metabolismo de bifenilos clorinados si se utilizan terpenos naturales. Hernández estableció que, en presencia de análogos naturales (cáscara de naranja, agujas de pino y hiedra) y del co-metabolismo de Aroclor 1242, la biodegradación ocurría completamente. Los resultados de este importante hallazgo fueron reportados en Tsukuba, Japón, en 1995, en la conferencia "Plant Terpenes are the Natural Substrates for Biphenyl-Utilizing Bacteria". Debido a la importancia que tuvo este trabajo como potencial de bio-remedio ambiental, fue clasificado como invento, y patentizado en los EE UU en 1998.

Esta distinguida científica forma parte de la American Society for Microbiology; American Society for Chemistry; Soil Science Society of America; Sigma Xi; APANAC; y es Asesora Científica "ad honóreme" de SENAC; y Asesora científica "ad honorem" de la Fundación Natura.



Briseida Allard Olmos

Por: Nilvia Ho

El movimiento de mujeres reconoce en la Profesora Briseida Allard Olmos a una de las máximas exponentes del conocimiento teórico y metodológico de la condición y posición social de las mujeres, su entorno político y las relaciones de poder.

Sobre su obra, *Mujer y Poder. Escritos de sociología política*, Urania Ungo expresa que “*intenta ser un escrito para reconocer y visibilizar las contribuciones, las acciones y los aportes, la memoria y las luchas históricas, y sobre todo el pensamiento de las mujeres en Panamá*” (U. Ungo, 2002).

Posee una vasta experiencia docente y administrativa. Es Profesora Titular en Relaciones Internacionales y Sistemas Políticos en la Facultad de Administración Pública de la Universidad de Panamá. Además, en la misma Facultad ha ocupado el cargo de Directora de la Unidad de Educación Continúa y Directora de la Unidad de Investigación y Postgrado.

Ha impartido cursos sobre Métodos y Técnicas de Investigación en la Maestría de Desarrollo Marítimo y en la Maestría de Ciencias Penales de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas. También, de Políticas Públicas y Proyectos en la Maestría en Género y Desarrollo del Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá.

Sus obras publicadas son, además de las ya mencionadas, *Género, Ideología y Cultura; Familia, Sociedad y Política. Nuevas Fronteras de lo Público y lo Privado. También es coautora de “Políticas Públicas para la equidad de Género. Una Propuesta del Movimiento de Mujeres en Panamá”.*

Ha recibido diferentes reconocimientos por sus aportes académicos y científicos, entre ellos, del Centro de Enseñanza Superior Dr. Justo Arosemena “Escuela de Oficiales” de la Policía Nacional (1999); del Instituto de la Mujer de la Universidad de Panamá (1998); del Centro de Estudios y Acción Social Panameños (1993), y del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) 1993.

Forma parte del Colegio Nacional de Sociólogos; del Foro Mujer y Desarrollo; del Colegio Nacional de Diplomáticos de Carrera de Panamá y de la Asociación de Profesores de la Universidad de Panamá.

Activista del movimiento de mujeres de Panamá ha realizado aportes significativos en diferentes temas relacionados con las mujeres. Es chiricana.